

《蒙古及蒙古人》

图书基本信息

书名：《蒙古及蒙古人》

13位ISBN编号：9787204003730

10位ISBN编号：720400373X

出版时间：1989-10

出版社：内蒙古人民出版社

作者：【俄】阿.马.波兹德涅耶夫

页数：814

译者：刘汉明,张梦玲,卢龙

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《蒙古及蒙古人》

内容概要

【书名】：蒙古及蒙古人【第二卷】【中华古籍书店.历史类】【T】

【作者】：【俄】阿.马.波兹德涅耶

【出版社】：内蒙古人民出版社

【出版时间】：1983-05-00

【印刷时间】：1987-03-00

【开本】：32

【页数】：686页

【装订】：平装

【品相】：10成品相

【净重】：550克

【原价】：4.85元

【现价】：18元

目录

第一章：从北京到张家口

从北京出发。中国人的墓地。中国农村中纪念家族祖先的村庄名称。关沟峡谷及其名胜古迹。岔道镇以的道路。土木城。鸡鸣驿和关于这一地区火山迹象的记载。翻越老龙背和鹁儿梁。宣化府。宣化府谷地的光荣历史传说和它的凄凉现状。到达张家口。

第二章：从张家口到呼和浩特

准备出发。洋河谷地。渡河。柴沟堡村。长城新平口。店子村的客店。张皋。山西北部的饥荒及其悲惨后果。隆盛庄。饿殍。丰镇及其对蒙古的贸易。天成及从天成到归化城官道的情况。岱海滩谷地。移民落户及垦殖荒地需要通过的途径。厂不浪。窑洞。初次看到石人和白塔。到达归化城。

第三章：归化城

关于归化城起源的历史记载。归化城的喇嘛召：伊克召.巴嘎召和它的石碑.席力图召.淖尔济召.朋苏克召.和硕乃召.额木齐召.塔奔-苏布尔嘎召。归化城的地理位置。市容。茶和布匹贸易。归化城的运输工具。主要的几家商号。牲畜贸易。马衣制造业。皮毛和木材贸易。归化城市场的衰落及其原因。参观归化城城堡。固山衙门。

第四章：从归化城经张家口到承德府

第五章：承德府【热河】

第六章：从承德府到多伦诺尔

第七章：多伦诺尔

第八章：从多伦诺尔到经棚

第九章：从经棚到库伦

第十章：从库伦到乌勒混卡伦

《蒙古及蒙古人》

书籍目录

- 第一章：从恰克图到库伦
- 第二章：库伦（大呼勒）
- 第三章：从库伦到乌里雅苏台
- 第四章：乌里雅苏台
- 第五章：从乌里雅苏台到科布多
- 第六章：科布多
- 第七章：从科布多到库伦
- 第八章：哲布尊丹巴呼图克图的历代呼毕勒罕
- 第九章：从库伦到张家口
- 第十章：张家口

《蒙古及蒙古人》

精彩短评

- 1、有用
- 2、博論參考資料。經典中的經典
- 3、除了历代哲布尊丹巴一章以外读完，那章补起来应该也不费劲。日记记到这个细致程度，已经让人害怕。当然至少日本人也能做到。可以想象如果他的详细游历报告写出来会是什么样子。翻译及排印略不如意。

章节试读

1、《蒙古及蒙古人》的笔记-第169页

最后办事大臣还表示要在皇上面前请求封布赫奥齐尔以“巴托鲁”（译注1）称号
译注1：“巴托鲁”，蒙语，亦作“巴特尔”，意为“勇士”，“英雄”。——译者

——疑问：译者不知道清代封号“巴图鲁”？

2、《蒙古及蒙古人》的笔记-第332页

多人合译最容易出的问题之一，就是专名前后译法不统一。此书亦如是。前面还好好地译成“笔帖式”，到这里就出现了“毕特赫什”……

3、《蒙古及蒙古人》的笔记-第481页

注一：哈番，满语，即“管家”。——译者——真的不是“官”？

4、《蒙古及蒙古人》的笔记-第360页

……还有一名所谓的“精黑尼达喇嘛”，即正达喇嘛
——精黑尼，是否满文精奇尼？

5、《蒙古及蒙古人》的笔记-第515页

作者把《通鉴纲目》里的“迦坚茶寒”，“扫林”，和他同时的地名“策格音察干”，“萨林”勘同，现在感觉不太能站住脚啊？

6、《蒙古及蒙古人》的笔记-第178页

从盟里的通事——一个名叫达赖那苏图的汉商那里
——此人汉名是“海寿”？旧时汉商的蒙古名字是随便起的还是翻译汉名？

7、《蒙古及蒙古人》的笔记-第513页

张德辉，音译倒是挺准。可惜译者注只说他是“中国旅行家”，生卒年月，更多身份，著作（《岭北纪行》）都没提。

8、《蒙古及蒙古人》的笔记-第210页

译注1：乌赫尔楚鲁，蒙语，“乌赫尔”意为“六”……
——“六”不是“主儿嘎”吗？“乌赫尔”不是“牛”吗？

9、《蒙古及蒙古人》的笔记-第469页

有九个译注号码但只有八条注。注七的注文似乎丢了……

10、《蒙古及蒙古人》的笔记-第718页

《蒙古及蒙古人》

按作者所说，张家口回民既吃猪肉也喝酒。对比慈禧西狩时经过的西贯市，回民借出的餐具，一概不收回了。——这时慈禧一行的身份还没暴露吧？

《蒙古及蒙古人》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com